

vertes

BAIN MARIE



BEDIENUNGSANLEITUNG

DE EN FR IT ES

FD5-BM-1
FD5-BM-2
FD5-BM-3
FD5-BM-4
FD5-BM-6

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang.....	4
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
Restrisiken	6
Verwendete Symbole	7
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	9
Gerätebeschreibung.....	13
Vor dem Einschalten	15
Gerät aufstellen.....	16
Gerät einschalten.....	17
Gerät ausschalten	19
Reinigung.....	20
Das Gerät aufbewahren	22
Technische Daten	23
Fehlersuche.....	24
Entsorgung.....	25
Gewährleistung.....	26
Kundenservice.....	27
EG- Konformitätserklärung.....	28
Notizen.....	29



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Lieferumfang

Neueste technische Änderungen können von den hier beschriebenen Erläuterungen und zeichnerischen Darstellungen abweichen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend der Angaben in der Bedienungsanleitung gewährleistet. Jede über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende, andersartige Verwendung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät darf nicht im Freien verwendet werden. Das Gerät ist ausschließlich zum Warmhalten von Speisen in GN-Behältern bestimmt.

Niemals das Gerät verwenden für:

- ◇ die Zubereitung von Speisen
- ◇ das Einfüllen und Erwärmen entzündlicher, gesundheitsschädlicher, sich leicht verflüchtigender oder ähnlicher Flüssigkeiten oder Stoffe
- ◇ das Aufwärmen von zucker-, säure-, laugen oder alkoholhaltiger Flüssigkeiten

Alle technischen Eingriffe, auch die Montage und die Instandhaltung sind ausschließlich von qualifiziertem Kundendienst vorzunehmen. Technische Änderungen am Produkt im Rahmen der Verbesserung der Bedienungseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

Restrisiken

Auch bei Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und der vom Hersteller genannten bestimmungsgemäßen Verwendung, kann es aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion zu Risiken kommen. Sofern Sicherheitshinweise, die Bestimmungsgemäße Verwendung und alle in der Betriebsanleitung beschriebenen Anleitungen eingehalten werden, können Risiken minimiert werden.

Verwendete Symbole

Wichtige sicherheits- und gerätetechnische Hinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Symbole gekennzeichnet.

Befolgen Sie die Hinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

GEFAHR

Dieses Symbol macht auf unmittelbar drohende Gefahr aufmerksam, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

WARNUNG

Dieses Symbol kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen können.

VORSICHT

Dieses Symbol kennzeichnet gefährliche Situationen, die zu leichten Verletzungen führen oder Beschädigung, Fehlfunktionen und Zerstörung des Gerätes zur Folge haben können.



Warnung vor allgemeiner Gefahr

Dieses Symbol macht auf eine allgemeine Gefahr aufmerksam.
Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr.



Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol macht auf die Gefahr eines Stromschlags aufmerksam.
Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr.



Warnung vor heißen Oberflächen

Dieses Symbol macht auf heiße Oberflächen des Gerätes während
des Betriebes aufmerksam. Bei Nichtbeachten besteht Verbren-
nungsgefahr!



Tipp

Dieses Symbol hebt Tipps und Informationen hervor, die für eine ef-
fiziente und störungsfreie Bedienung des Gerätes zu beachten sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Gefahr und zur Sicherung der optimalen Leistung dürfen am Gerät weder Veränderungen noch Umbauten vorgenommen werden, die nicht ausdrücklich durch den Hersteller genehmigt worden sind.

- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Bedienung nur von qualifiziertem Fachpersonal.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten betrieben werden.
- Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand.
- Falls das Gerät Anzeichen einer Funktionsstörung oder eines Defekts zeigt, sofort den Netzstecker ziehen.
- Tragen Sie im Umgang mit dem Gerät niemals Schmuck wie Ringe, Ketten oder Uhren etc.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren, leicht entzündlichen Materialien wie Benzin, Spiritus usw.
- Sollte ein Brand entstehen, Netzstecker ziehen!
- Niemals mit Wasser löschen! Stromschlaggefahr!



Erstickungsgefahr!

Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikfolie und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Keine Zubehör- und Ersatzteile verwenden, die nicht vom Hersteller empfohlen wurden.
- Diese könnten eine Gefahr für den Benutzer darstellen oder Schäden am Gerät verursachen und zu Personenschäden führen.



Gefahr durch elektrischen Strom!

- Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:
- Vermeiden Sie Berührungen des Netzkabels mit Wärmequellen und scharfen Kanten.
- Verlegen Sie das Netzkabel stolpersicher und trittfest.
- Das Netzkabel niemals knicken, quetschen oder verknoten.
- Wickeln Sie das Netzkabel immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Netzkabel.
- Tauchen Sie niemals das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Netzkabel von Spritzwasser fern.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen.
- Niemals das Gerät benutzen, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Lassen Sie das Netzkabel durch Fachpersonal austauschen.
- Ziehen Sie immer das Netzkabel am Netzstecker.
- Tragen, heben oder bewegen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.
- Halten Sie Wasser vom Gehäuseinnern fern.
- Falls spannungsführende Anschlüsse berührt werden, besteht Stromschlaggefahr.
- Falls der elektrische und der mechanische Aufbau verändert werden, besteht Stromschlaggefahr.
- Nur Steckdosen verwenden, die einen FI Schutzschalter besitzen. Fehlt dieser muss das Gerät über einen PRCD Schalter betrieben werden.
- Verwenden Sie keine Verteiler oder Mehrfachsteckdosen.
- Schalten Sie bei Störungen das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Niemals das Gerät Regen, Nässe oder Schnee aussetzen.

- Keine ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- Weder das Gerät mit feuchten Händen noch auf nassem Boden stehend in Betrieb nehmen.

Ziehen Sie den Netzstecker:

- ◆ während der Wartung
- ◆ wenn Sie das Gerät nicht benutzen
- ◆ bevor Sie das Gerät reinigen



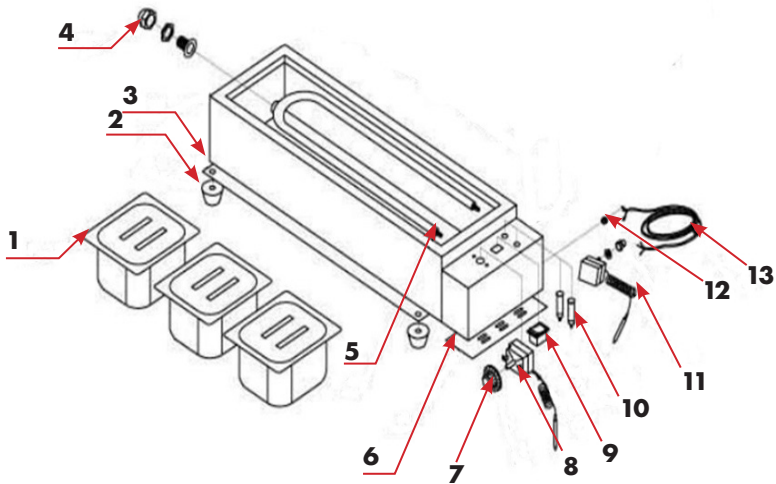
Heiße Oberfläche! Verbrennungsgefahr!

Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- Während des Betriebes wird das Gehäuse des Gerätes sehr heiß.
- Während des Betriebes das Gerät niemals mit ungeschützten Händen berühren.
- Bewegen Sie das Gerät niemals während des Betriebes.
- Vor dem Bewegen das Gerät abkühlen lassen.

Gerätebeschreibung

Abb. 1



- | | |
|-------------------------|---|
| 1. GN-Behälter | 2. Füße |
| 3. Gehäuse | 4. Ablaufventil |
| 5. Heizstab | 6. Abdeckung Elektrokasten |
| 7. Temperaturregler | 8. Thermostat |
| 9. Ein/Ausschalter | 10. (Kontrollleuchten) Temperatur/
Wasserstand |
| 11. Temperaturbegrenzer | 12. Netzkabelhalterung |
| | 13. Netzkabel |

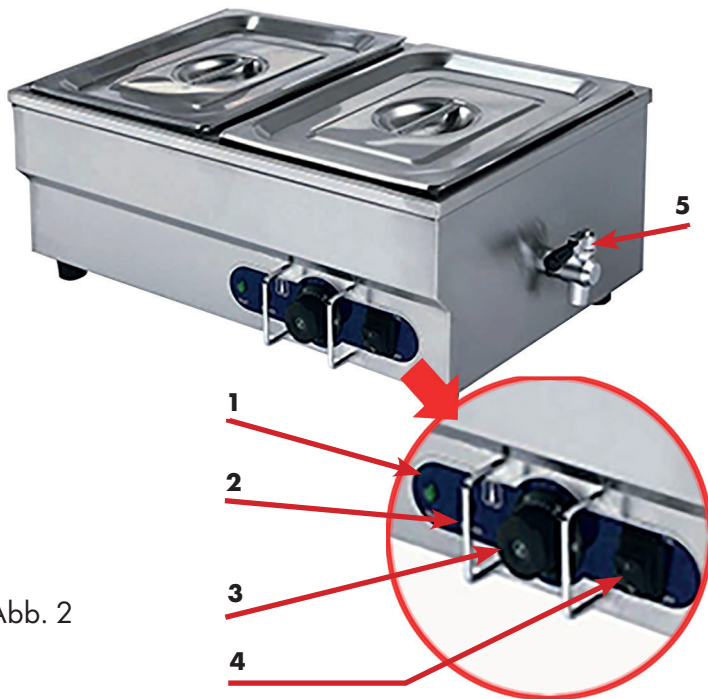


Abb. 2

1. Kontrollleuchte Temperatur
2. Kontrollleuchte Wasserstand
3. Temperaturregler
4. Ein/Ausschalter
5. Ablaufvertil

Vor dem Einschalten

- Entfernen Sie vor der dem Ausstellen das gesamte Verpackungsmaterial vollständig vom Gerät.
- Falls Sie die Verpackung entsorgen, beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.
- Führen Sie wiederverwertbare Verpackungsmaterialien dem Recycling zu.
- Bitte prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind.
- Falls Teile fehlen, nehmen Sie Kontakt mit unserem Kundenservice auf.
- Halten Sie bitte Angaben über Kaufdatum, Artikelbezeichnung und Artikelnummer bereit.

Gerät aufstellen


Innerhalb des Arbeitsbereiches ist der Bedienende gegenüber Dritten verantwortlich.


- Halten Sie ihren Arbeitsplatz stets ordentlich und sauber.
- Stellen Sie einen optimal ausgeleuchteten Arbeitsplatz her.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und plane Fläche.
- Stellen Sie da Gerät stabil-, dreh- und kippsicher auf.
- Vermeiden Sie einen Standortwechsel während des Betriebes.

Gerät einschalten

Gerät kann bei unsachgemäßem Aufstellen Verletzungen verursachen! Vor Aufstellen Daten des örtlichen Stromnetzes mit technischen Angaben des Gerätes vergleichen (siehe Typenschild).

Gerät nur bei Übereinstimmung anschließen!


	⚠️ WARNUNG
	<p>Sichern Sie das Netzkabel! Nicht von Tisch oder Theke herunter hängen lassen!</p>

	⚠️ VORSICHT
	<p>Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasser im GN-Behälter! Stellen Sie sicher, dass das Wasserniveau nicht unter die MIN- Markierung sinkt! Kontrollieren Sie den Wasserstand mit Hilfe der Kontrollleuchte regelmäßig während des Gebrauchs!</p>


- Schließen Sie das Gerät direkt an eine Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an.
- Prüfen ob das Ablaufventil geschlossen ist (siehe Abb. 2, S.14).
- Füllen Sie Wasser in die Behälter bis zur MIN-Markierung ein.

- Schalten Sie den Ein/Ausschalter auf EIN.
- Das Gerät beginnt das Wasser zu erwärmen.
- Stellen Sie die gewünschte Wassertemperatur über den Temperaturregler ein.

 **Füllen Sie warmes Wasser in das Gerät, es spart Zeit und Energie!**


	⚠️ WARNUNG
	Überlaufen von Flüssigkeiten während des Betriebes vermeiden! GN-Behälter niemals überfüllen!

- Ist die gewünschte Wassertemperatur erreicht, befüllen Sie die GN-Behälter mit den heißen Speisen.


	⚠️ WARNUNG
	Niemals während des Betriebs und bei eingeschaltetem Gerät in GN-Behälter fassen. Verbrennungen der Hände und Arme drohen. Schutzkleidung und Schutzhandschuhe tragen!

Gerät ausschalten

- Drehen Sie den Temperaturregler auf NULL (siehe Abb. 2,S.14).
- Warten Sie bis die Kontrollleuchte (Temperatur) erlischt.
- Schalten Sie den Ein/Ausschalter auf AUS.
- Lassen Sie das Gerät und das Wasser im Behälter abkühlen.
- Öffnen Sie das Ablaufventil. Das Wasser läuft ab.

	⚠ VORSICHT
	<p>Das Wasser kann eventuell noch heiß sein. Vermeiden Sie Verbrühungen der unteren Gliedmaßen. Festes Schuhwerk und Schutzkleidung tragen!</p>


- Entnehmen Sie die GN-Behälter.

	⚠ VORSICHT
	<p>Die GN-Behälter können eventuell noch heiß sein. Vermeiden Sie Verbrühungen der oberen Gliedmaßen. Schutzhandschuhe tragen!</p>

- Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Schutzkontaktsteckdose.

Reinigung

Folgeschäden, die durch unsachgemäße oder unterlassene Reinigung beziehungsweise Wartung auftreten, fallen nicht in die Gewährleistung. Lassen Sie sich Wartungsarbeiten, die von einem Fachbetrieb durchgeführt wurden, stets bescheinigen.


	⚠️ WARNUNG
	Vor der Reinigung das Gerät von der Stromversorgung trennen. Netzstecker ziehen! Niemals einen Druckwasserstrahl verwenden, um das Gerät zu reinigen! Kein Wasser in das Gerät eindringen lassen!

	⚠️ WARNUNG
	Lassen Sie das Gerät und das Wasser im Behälter abkühlen. Es besteht Verbrühungsgefahr!

 Prüfen Sie den Grad der Abkühlung des Wassers, indem Sie die Hand in einem Abstand von 2 bis 5 cm über dem Behälter halten.

- Reinigen Sie das Gerät vor dem Einschalten gründlich.
- Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich neutrale Putzmittel und einen nebelfeuchtes Tuch.

- Entfernen Sie bei intensivem Gebrauch regelmäßig Kalkablagerungen am Boden des Behälters.
- Verwenden Sie eine Wasser-Essig-Lösung oder ein handelsübliches Entkalkungsmittel.
- Reiben Sie alle Elemente nach der Reinigung gründlich trocken.

	⚠ VORSICHT
	Verwenden Sie niemals Reinigungsmittel, der Ätzmittel, die Chlor oder Soda enthalten. Eine Beschädigung des Geräts kann folgen.

Das Gerät aufbewahren

Das Paket bis zum Aufstellen verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung aufbewahren.

Packstücke nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- ◇ nicht im Freien aufbewahren
- ◇ trocken und staubfrei aufbewahren
- ◇ keinem aggressiven Staub und Regen aussetzen
- ◇ vor Sonneneinstrahlung schützen
- ◇ mechanische Erschütterungen vermeiden,
- ◇ bei längerer Lagerung (> 3 Monate) regelmäßig allgemeinen Zustand aller Teile und der Verpackung kontrollieren

Wenn erforderlich - erneuern!



Bewahren Sie die Verpackung Ihres Geräts auf.

Sie benötigen die Verpackung eventuell zur Lagerung während der Gewährleistung. Im Fall von Geräteschäden wenden Sie sich an unseren Kundenservice.

Technische Daten

Tabelle 1

	FD5-BM-1	FD5-BM-2	FD5-BM-2	FD5-BM-4	FD5-BM-6
Temperatur in °C	50-200°C	50-200°C	50-200°C	50-200°C	50-200°C
Leistung in kW	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Fassungs- vermögen in l	1*4**1	2*4**2	3*4**3	4*4**4	6*4**6
Abmaße in cm	57.5*35 *23	57.5*35 *23	70*58* 24	103.5*59 *24	137.6*59 *24
Elektro- zufuhr	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz

Fehlersuche


Tabelle 2

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Trotz Einschalten leuchtet Grüne LED des Ein/Ausschalters nicht und das Gerät heizt nicht.	Keine Stromversorgung/ Netzkabel beschädigt.	Verbinden Sie das Gerät mit einem neuen Netzkabel und der Steckdose.
Kontrollleuchte (Temperatur) ist an, aber die Temperatur des Wassers erhöht sich nicht.	Die Verbindung zum Heizstab ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die zwei Anschlüsse zwischen Heizstab und Schraube. Lassen Sie den Heizstab ersetzen.
Ein/Ausschalter ist auf EIN, aber die Temperatur des Wassers erhöht sich nicht.	Temperaturregler ist beschädigt.	Lassen Sie den Temperaturregler ersetzen.
Temperaturregler ist normal aber Kontrollleuchte (Temperatur) ist nicht an.	Die Kontrollleuchte ist beschädigt.	Lassen Sie die Kontrollleuchte ersetzen.

Ist Ihr Fehler nicht aufgeführt, wenden Sie sich an den Rocket-Tools Kundenservice. Halten Sie hierfür bitte Angaben über Kundennummer, Rechnungsnummer und Artikelbezeichnung bereit.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Altgerät am Ende seiner Lebensdauer entsprechend den nationalen Bestimmungen.

	⚠ VORSICHT
	<p>Machen Sie Ihr Altgerät vor der Entsorgung unbrauchbar, um Missbrauch und die damit verbundenen Gefahren auszuschließen. Trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung und entfernen Sie das Netzkabel vom Gerät.</p>



Entsorgen Sie niemals das Gerät im Hausmüll.

Für die Entsorgung des Gerätes, beachten Sie die in Ihrem Land und in Ihrer Kommune geltenden Vorschriften.

Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften und nach aktuellen technischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen erstellt.

Vertes räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.

Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich. Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurden, übernimmt Vertes keine Gewährleistung.

Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- ◇ Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch
- ◇ Schäden, aufgrund von Fremdeinwirkung, Verschleißteilen

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den Rocket-Tools Kundenservice. Halten Sie hierfür bitte Angaben über Artikelbezeichnung, Kundennummer und Rechnungsnummer bereit.

Kundenservice

Rocket-Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Email: service@rocket-tools.de

Website: www.rocket-tools.de

EG- Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.
Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

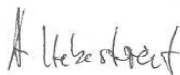
Bezeichnung der Geräte: FD5-BM-1, FD5-BM-2,
FD5-BM-3, FD5-BM-4, FD5-BM-6

Einschlägige EG-Richtlinien: 2014/35/EU
2014/30/EU

Angewandte Normen: EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-2-50:2003+A1:2008
EN 62233:2008
EN 55014-1:2016
EN 55014-2:2015

Ort, Datum: Berlin, 02.07.2018

Angaben zum Unterzeichner:



Andreas Hebestreit
Geschäftsführer



Notizen

vertes

BAIN MARIE



OPERATION MANUAL

DE EN FR IT ES

FD5-BM-1
FD5-BM-2
FD5-BM-3
FD5-BM-4
FD5-BM-6

Table of content

Scope of delivery.....	4
Intended use.....	5
Residual risks.....	6
Used symbols.....	7
General safety instructions.....	9
Product description.....	13
Before commissioning.....	15
Set up the device.....	16
Commissioning.....	17
Switch off the device.....	19
Cleaning.....	20
Store the device.....	22
Technical specifications.....	23
Troubleshooting.....	24
Disposal.....	25
Warranty.....	26
Customer Service.....	27



Read the operating instructions carefully!

Scope of delivery

The actual scope of delivery may vary slightly due to recent technical changes.

Intended use

The operational safety of the device is only guaranteed if used as directed in accordance with the instructions in the operating manual. Any other use beyond the intended use is considered as an improper use.

The device must not be used outdoors. The device is intended solely for keeping food warm in GN containers.

Never use the device for:

- ◇ The preparation of food
- ◇ The filling and heating of flammable, harmful, easily volatilizing or similar liquids or substances
- ◇ The warming up of sugar, acid, lye or alcohol containing liquids

All technical interventions, including installation and maintenance, must be carried out exclusively by qualified customer service.

We reserve the right to make technical changes to the product in the context of improving operating characteristics and further development.

Residual risks

Even in compliance with all relevant safety regulations and the intended use specified by the manufacturer, risks might arise during use. If all safety instructions, the intended use and the operating instructions are observed, risks can be minimized.

Used symbols

Important safety and device-related instructions are marked by symbols in these operating instructions.

Follow the instructions to avoid personal injury and property damage.



This symbol indicates the imminent danger of serious injury or death.



This symbol identifies dangerous situations that can lead to serious injury or death.



This symbol indicates dangerous situations which could lead to minor injuries, damage, malfunctions or destruction of the device.



Warning about general danger

This symbol indicates a general danger.

Failure to do so may result in death.



Warning of electrical voltage

This symbol alerts you of a possible electric shock.

Non-observance is a danger to life.



Warning of hot surfaces

This symbol alerts you to hot areas of the device during operation.

Non-compliance may lead to burns!



Tips

This symbol highlights tips and information that must be observed for efficient and trouble-free operation.

General safety instructions

To avoid danger and to ensure optimum performance, the unit must not be modified without the manufacturer's explicit permission.

- Keep children away from the device.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Operation only by qualified personnel.
- The device must not be operated by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities.
- Operate the device only in a technically perfect and reliable condition.
- Never operate the device in the event of a malfunction or defect.
- If the device shows signs of malfunction or defect, disconnect the power plug immediately.
- Never wear jewelery such as rings, necklaces or watches when handling the device.
- Never operate the device near highly flammable materials such as petrol, spirits, alcohol, etc. Contact with sources of ignition may cause deflagration, which can result in serious personal injury or property damage.
- In case of fire, unplug the power cord. Never extinguish with water! Electric shock!



Suffocation!

Please note the following safety instructions:

- Keep packaging materials such as plastic wrap and styrofoam parts out of the reach of children.
- Do not use accessories and spare parts not recommended by the manufacturer. These can lead to personal injury or damage to the device.



Danger due to electric current!

- Please note the following safety instructions:
- Avoid touching the power cord with heat sources and sharp edges.
- Lay the power cable in a sturdy and puncture-proof manner.
- Never bend, crush or knot the power cord.
- Always unwind the power cord completely.
- Never place the device or other objects on the power cord.
- Do not cover the power cord.
- Never immerse the power cord in water or other liquids.
- Keep the power cord away from splashing water.
- Never immerse the power cord in water or other liquids
- Never use the device if the power cord is damaged.

- Have the power cord replaced by qualified personnel.
- Always unplug the power cord using the power plug.
- Never carry, lift or move the device by the power cord.
- Never open the housing of the device.
- If live terminals are touched, there is a risk of electric shock.
- Keep water away from the inside of the housing.
- If the electrical and mechanical structure is changed, there is a risk of electric shock.
- Only use sockets that have a FI circuit breaker. If this is missing, the device must be operated via a PRCD switch.
- Do not use distributors or multiple sockets.
- In the event of faults, switch off the device, disconnect the mains plug and contact the customer service.
- Never expose the device to rain, moisture or snow
- Do not use corrosive cleaning agents.
- Never operate the device with wet hands or standing on wet ground.

Unplug the power plug:

- ◇ during maintenance
- ◇ if you do not use the device
- ◇ before cleaning the device



Hot surface! Burns!

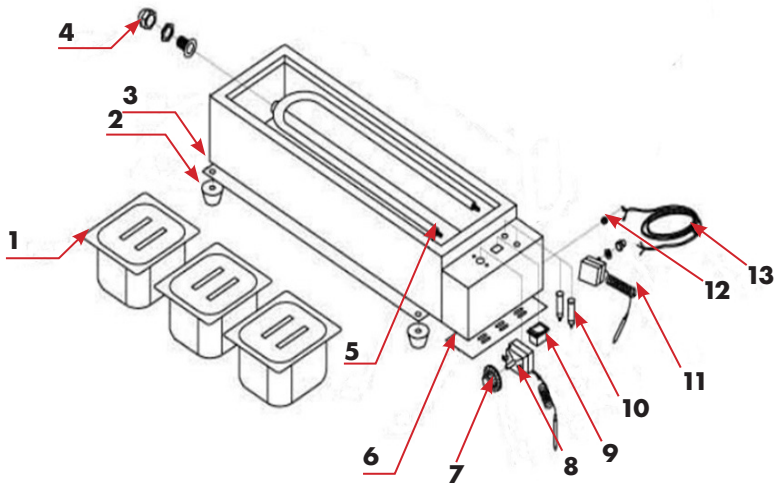
Observe the following safety instructions:

During operation, the case of the device gets very hot.

- Never touch the device with unprotected hands during operation.
- Never move the device during operation.
- Before moving, let the appliance cool down.

Product description

Fig. 1



- | | |
|-------------------------|--|
| 1. GN container | 2. Feet |
| 3. Casing | 4. Drain valve |
| 5. Heater | 6. Cover electric box |
| 7. Temperature control | 8. Thermostat |
| 9. On / Off switch | 10. (Indicator lights) temperature / water level |
| 11. Temperature limiter | 12. Power cord holder |
| | 13. Power cord |



Fig. 2

1. Indicator light temperature
2. Indicator light water level
3. Temperature control
4. On / Off switch
5. Drain valve

Before commissioning

- Remove all packaging material from the unit.
- If you dispose of the packaging, observe the regulations in force in your country.
- Return recyclable packaging materials to recycling.
- Please check if the device and the accessories are complete.
- If any parts are missing, please contact our customer service.
- Please keep information about invoice number, article name and article number ready.

Set up the device


Within the work area, the operator is responsible to third parties.


- Keep your workplace tidy and clean.
- Make sure you have an optimally illuminated workplace.
- Place the device on a level.
- Set up the device in a stable, torsion-proof and tilt-proof manner.
- Avoid a change of location during operation.

Commissioning

Device may cause injury if used improperly! Before commissioning, compare the data of the local power supply with the technical data of the device (see type plate).

Only connect device if they match!

	⚠ WARNING
	<p>Secure the power cord! Do not let the cord hang from the table or counter!</p>

	⚠ CAUTION
	<p>Never operate the device without water in the GN container. Make sure that the water level does not drop below the MIN mark! Check the water level regularly during operation using the indicator light.</p>

- Connect the device directly to a single socket with protective contact.
- Check whether the drain valve is closed (see Fig. 2, p.14).
- Fill water up to the MIN mark.

- Turn ON / OFF switch to ON.
- The device starts to heat the water.
- Set the desired temperature via the temperature controller.



Fill warm water in the device, it saves time and energy!



⚠ WARNING

Avoid overflow of liquids during operation! Never overfill GN containers!

- Once the desired water temperature is reached, fill the GN containers with the hot food.



⚠ WARNING


Never touch the GN containers while the appliance is switched on or still hot. Burns of the hands and arms threaten. Wear protective clothing and protective gloves!

Switch off the device

- Turn the temperature control to ZERO (see Fig. 2, p.14).
- Wait until the indicator light (temperature) goes out.
- Turn the on / off switch to OFF.
- Let the appliance and the water in the container cool down.
- Open the drain valve. The water runs off.

	⚠ CAUTION
	The water may still be hot. Avoid scalding the lower limbs. Wear sturdy shoes and protective clothing!


- Remove the GN containers.


	⚠ CAUTION
	The GN containers may still be hot. Avoid scalding the upper limbs. Wear safety gloves!


- Unplug the power cord.

Cleaning

Consequential damages that occur due to improper or omitted cleaning or maintenance are not covered by the warranty. Always have the maintenance performed by a specialist company certified.

	⚠ WARNING
	Disconnect the device from the power supply before cleaning. Pull out the mains plug! Never use a pressurized water jet to clean the device! Do not allow water to run in the device!

	⚠ WARNING
	Let the appliance and the water in the container cool down. There is a risk of scalding!

 Check the water temperature by holding the hand at a distance of 2 to 5 cm above the container.

- Clean the device thoroughly before switching on.
- Use neutral cleaning agents and a damp cloth for cleaning only.

- Regularly remove limescale from the bottom of the container with intensive use.
- Use a water-vinegar solution or a commercial descaling agent.
- Rub all elements thoroughly after cleaning.

	⚠ CAUTION
	Never use detergents containing chlorine or soda. Damage to the device may follow.

Store the device

Keep the package locked until it is set up and observe the outside positioning and storage markings.

Store packages only under the following conditions:

- ◇ do not store outdoors
- ◇ keep dry and dust-free
- ◇ do not expose to aggressive dust and rain
- ◇ protect from sunlight
- ◇ avoid mechanical shocks
- ◇ For longer storage (> 3 months) regularly check general condition of all parts and packaging.

If necessary - renew!



Keep the packaging. You may need the packaging for storage during the warranty. In case of damage to the device, please contact our customer service.

Technical specifications

table 1

	FD5-BM-1	FD5-BM-2	FD5-BM-2	FD5-BM-4	FD5-BM-6
Temperature in °C	50-200°C	50-200°C	50-200°C	50-200°C	50-200°C
Power in kW	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Capacity in l	1*4**1	2*4**2	3*4**3	4*4**4	6*4**6
Dimensions in cm	57.5*35 *23	57.5*35 *23	70*58* 24	103.5*59 *24	137.6*59 *24
Electric supply	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz

Troubleshooting


table 2

Error	Possible cause	Remedy
Despite that the switching ON /OFF from the green LED is in the position ON the device does not heat up.	No power supply / power cord damaged.	Connect the device to a new power cord and the power outlet.
Indicator light (temperature) is on, but the temperature of the water does not increase.	The connection to the heating element is faulty.	Check the two connections between the heating element and the screw. Let the heating element replace.
On / off switch is ON, but the temperature of the water does not increase.	Temperature controller is damaged.	Have the temperature controller replaced.
Temperature control is normal but control light (temperature) is not on.	The warning light is damaged.	Have the indicator replaced.

If your error is not listed, contact the Rocket Tools Customer Service. Please have information about the customer number, invoice number and article description ready.

Disposal

Dispose of the old device at the end of its service life in accordance with national regulations.

	⚠ CAUTION
	<p>Disconnect the device from the power supply and remove the power cord from the device before disposing of it.</p>



Never dispose of the device in the rubbish.

For the disposal of the device, observe the regulations applicable in your country and in your municipality.

Warranty

All information and instructions in this manual have been compiled due to the applicable regulations and current technical development status as well as our many years of knowledge and experience. The translations of the manual have been made to the best of our knowledge.

According to the law, Vertes warrants a warranty of 24 months from the date of purchase.

For warranty claims the proof of purchase is mandatory. For devices whose serial number has been falsified, altered or removed, Vertes does not warrant.

Warranty claims do not exist with

- ◇ Damage due to improper use
- ◇ Damage due to external influences, wearing parts

If you have any questions, please contact the Rocket Tools customer service. For this, please have information about article name, customer number and invoice number ready.

Customer Service

Rocket-Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Email: service@rocket-tools.co.uk
Website: www.rocket-tools.co.uk

EC declaration of conformity

We,
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

hereby declare that the devices described below, by reason of their design and construction, as well as in the version we have placed on the market, comply with the relevant basic health and safety requirements of the EC Directives.

In the event of a change of the equipment that has not been agreed with us, this declaration will lose its validity.


Designation FD5-BM-1, FD5-BM-2,
FD5-BM-3, FD5-BM-4, FD5-BM-6

Relevant EC Directives: 2014/35/EU
2014/30/EU

Applied standards: EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-2-50:2003+A1:2008
EN 62233:2008
EN 55014-1:2016
EN 55014-2:2015

Place, Date: Berlin, 02.07.2018

Details of the signatory:



Andreas Hebestreit
Managing Director



Notes

vertes

BAIN MARIE



MANUEL

DE EN FR IT ES

FD5-BM-1
FD5-BM-2
FD5-BM-3
FD5-BM-4
FD5-BM-6

Table des matières

Fiche technique	4
Utilisation prévue	5
Risques résiduels	6
Utilisation de symboles	7
Consignes générales de sécurité	9
Description du produit	13
Avant de commencer	15
Configurer l'appareil	16
Commencez	17
Éteignez l'appareil	19
Nettoyage	20
Stocker l'appareil	22
Spécifications techniques	23
Solution de problèmes	24
Déchets	25
Garantie	26
Service clientèle	27
Déclaration de conformité CE	28
Notes	29



Lisez attentivement les instructions avant la première utilisation!

Fiche technique

La portée réelle de la livraison peut varier légèrement en raison de changements techniques récents.

Utilisation prévue

La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie que s'il est utilisé conformément aux instructions du mode d'emploi. Toute autre utilisation au-delà de l'utilisation prévue est considérée comme une utilisation incorrecte.

L'appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur. L'appareil est conçu pour le stockage des aliments uniquement dans des conteneurs GN.

N'utilisez jamais l'appareil pour:

- ◇ Préparation de nourriture
- ◇ Le remplissage et le chauffage de liquides ou de substances inflammables, nocives, fumantes ou similaires
- ◇ Liquides chauffants contenant du sucre, de l'acide, de l'eau de Javel ou de l'alcool

Toutes les interventions techniques, y compris l'installation et la maintenance, doivent être effectuées par un service client qualifié.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques dans le cadre de l'amélioration des conditions d'exploitation et du développement ultérieur.

Risques résiduels

Même en conformité avec toutes les règles de sécurité et l'utilisation du fabricant, des risques peuvent survenir pendant l'utilisation.

Si toutes les instructions de sécurité sont utilisées, les risques sont minimisés.

Utilisation de symboles

Les consignes de sécurité importantes et les instructions relatives à l'appareil sont marquées par des symboles dans ce mode d'emploi. Suivez les instructions pour éviter les blessures et les dommages matériels.

DANGER

Ces symboles indiquent le danger imminent de blessure grave ou de mort.

ATTENTION

Ces symboles identifient les situations dangereuses pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.

PRUDENCE

Ces symboles indiquent des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures légères, des dommages, des dysfonctionnements ou la destruction de l'appareil.



Avertissement sur le danger général

Ces symboles indiquent un danger général.

Sinon, cela peut causer la mort.



Avertissement de tension électrique

Ce symbole vous avertit d'un possible choc électrique.

Le non-respect est un danger pour la vie.



Avertissement des surfaces chaudes

Ces symboles alertent les zones chaudes de l'appareil pendant le fonctionnement. Le non-respect peut causer des brûlures !



Conseils

Ces symboles mettent en évidence des conseils et des informations qui doivent être observés pour une utilisation efficace et sans problèmes

Consignes générales de sécurité

Pour éviter tout risque et garantir des performances optimales, l'appareil ne doit pas être modifié sans l'autorisation explicite du fabricant.

- Tenez les enfants à l'écart de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Utilisez uniquement par du personnel qualifié.
- Le dispositif ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant un handicap physique, sensoriel ou mental.
- Utilisation de l'appareil uniquement dans un état techniquement parfait et fiable.
- Utilisation de l'appareil uniquement dans un état techniquement parfait et fiable.
- Ne portez jamais de bijoux tels que des bagues, des colliers ou des montres lors de la manipulation de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité de matériaux facilement inflammables tels que l'essence, l'alcool, l'alcool, etc.
- En cas d'incendie, débranchez le cordon d'alimentation.
- Ne jamais éteindre avec de l'eau! choc électrique.



Suffocation!

Respectez les consignes de sécurité suivantes:

- Gardez les matériaux d'emballage, tels que les emballages en plastique et les pièces en mousse de polystyrène, hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas d'accessoires et de pièces de rechange non recommandés par le fabricant, cela pourrait provoquer des blessures ou endommager l'appareil.



Danger dû au courant électrique!

Respectez les consignes de sécurité suivantes:

- Évitez de toucher le cordon d'alimentation avec des sources de chaleur et des arêtes vives.
- Placez le cordon d'alimentation de manière robuste et increvable.
- Ne jamais plier, écraser ou attacher le cordon d'alimentation.
- Toujours dérouler complètement le câble d'alimentation.
- Ne placez jamais l'appareil ou d'autres objets sur le cordon d'alimentation.
- Ne plongez jamais le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides

- Gardez le cordon d'alimentation à l'écart des éclaboussures d'eau.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation s'il est endommagé.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Faites remplacer le cordon d'alimentation par du personnel qualifié.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation à l'aide de la prise d'alimentation.
- Ne jamais transporter, soulever ou déplacer l'appareil avec le cordon d'alimentation connecté
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.
- Gardez l'eau éloignée de l'intérieur du boîtier.
- Si des bornes sous tension sont touchées, il existe un risque d'électrocution.
- Si la structure électrique et mécanique est changée, il existe un risque de choc électrique.
- N'utilisez que des prises munies d'un disjoncteur intégré. Si ce n'est pas le cas, l'appareil doit être commandé par un commutateur PRCD.
- N'utilisez pas de collecteurs ou de prises multiples.

- En cas de panne, éteignez l'appareil, débranchez la prise principale et contactez le service après-vente.
- N'exposez jamais l'appareil à la pluie, à l'humidité ou à la neige
- N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs.
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou sur un sol mouillé.

•

Débranchez le cordon d'alimentation:

- ◇ Pendant la maintenance
- ◇ Si vous n'utilisez pas l'appareil
- ◇ Avant de nettoyer l'appareil



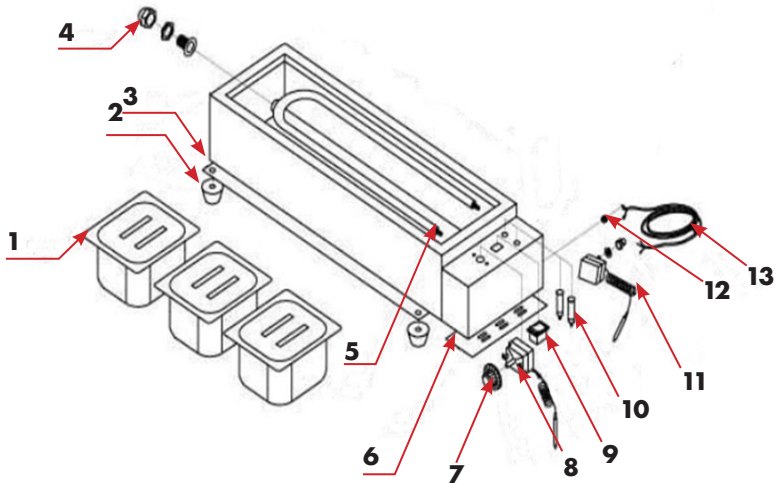
Surface chaude! Brûlez le risque!

Respectez les consignes de sécurité suivantes:

- Pendant le fonctionnement, le boîtier de l'appareil devient très chaud.
- Ne touchez jamais l'appareil avec des mains non protégées pendant le fonctionnement.
- Ne déplacez jamais l'appareil pendant son fonctionnement.
- Avant de vous déplacer, laissez l'appareil refroidir.

Description du produit

fig. 1



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Récepteur GN | 2. Pieds |
| 3. Logement | 4. Vanne de vidange |
| 5. Chauffage | 6. Couvercle de la boîte électrique |
| 7. Contrôle de la température | 8. Thermostat |
| 9. Interrupteur marche / arrêt | 10. (Voyants lumineux) température / niveau d'eau |
| 11. Limiteur de température | 12. Support de câble d'alimentation |
| | 13. Câble d'alimentation |

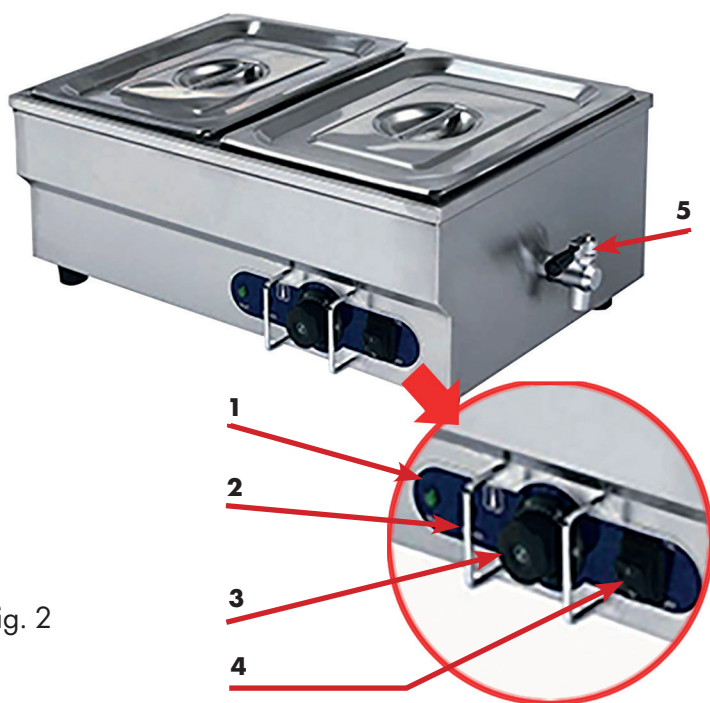


fig. 2

1. Voyant lumineux température
2. Voyants lumineux niveau d'eau
3. Contrôle de la température
4. Interrupteur marche / arrêt
5. Vanne de vidange

Avant de commencer

- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'unité.
- Si vous jetez l'emballage, gardez à l'esprit les réglementations en vigueur dans votre pays.
- Renvoyer les matériaux d'emballage recyclables au recyclage.
- Vérifiez si l'appareil et les accessoires sont complets.
- Si une pièce est manquante, contactez notre service clientèle.
- Avoir des informations sur le numéro de facture, le nom de l'article et le numéro d'article en main.

Configurer l'appareil


Dans la zone de travail, l'opérateur est responsable des autres personnes


- Gardez votre lieu de travail propre et propre.
- Assurez-vous d'avoir un lieu de travail éclairé de manière optimale.
- Placez l'appareil au bon niveau pour son utilisation.
- Positionner l'appareil de manière stable afin qu'il ne soit ni plié ni incliné
- Évitez un changement de lieu pendant l'utilisation.

Commencez

L'appareil peut provoquer des blessures s'il n'est pas utilisé correctement! Avant la mise en service, comparez les données de l'alimentation locale avec les caractéristiques techniques de l'appareil (voir les informations sur les caractéristiques).

Il suffit de connecter l'appareil s'ils correspondent!

	⚠ ATTENTION
	<p>Assurez-vous que le cordon d'alimentation est en état! Ne laissez pas le câble pendre de la table ou du comptoir!</p>

	⚠ PRUDENCE
	<p>N'utilisez jamais l'appareil sans eau dans le conteneur GN. Assurez-vous que le niveau d'eau ne tombe pas en dessous de la marque MINIMUM! Vérifiez régulièrement le niveau d'eau pendant le fonctionnement avec le témoin.</p>

- Vérifiez si la vanne de vidange est fermée (voir fig. 2, p.14).
- Remplissez l'eau jusqu'à la marque MIN.

- Réglez le commutateur ON / OFF sur ON.
- L'appareil commence à chauffer l'eau.
- Réglez la température désirée à travers le panneau de contrôle de la température.



Remplir l'appareil d'eau chaude permet d'économiser du temps et de l'énergie!


	ATTENTION
	Évitez de renverser du liquide pendant le fonctionnement. Ne remplissez jamais trop les conteneurs GN!

- Une fois la température d'eau désirée atteinte, remplissez les récipients GN avec les aliments chauds.


	ATTENTION
	Ne touchez jamais les récipients GN lorsque l'appareil est sous tension ou encore chaud, car cela peut provoquer des brûlures aux mains et aux bras. Portez des vêtements de protection et des gants de protection!

Éteignez l'appareil

- Tournez la commande de température à ZERO (voir Fig. 2, p.14).
- Attendez que le voyant lumineux (température) s'éteigne.
- Réglez l'interrupteur ON / OFF sur OFF.
- Laissez l'appareil et l'eau dans le récipient refroidir.
- Pour vider le réservoir d'eau, ouvrez le robinet de vidange.

	⚠ PRUDENCE
	<p>L'eau peut encore être chaude, attention à ne pas brûler les parties inférieures du corps. Portez des chaussures robustes et des vêtements de protection!</p>


- Retirez les conteneurs GN.


	⚠ PRUDENCE
	<p>Les conteneurs GN peuvent encore être chauds. Veillez à ne pas brûler les parties supérieures de votre corps. Portez des gants de sécurité!</p>

- Débranchez le cordon d'alimentation.

Nettoyage

Les dommages consécutifs causés par un nettoyage ou un entretien incorrect ou omis ne sont pas couverts par la garantie. Faites toujours effectuer l'entretien par une entreprise spécialisée et certifiée. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Prenez la prise hors du réseau! N'utilisez jamais un jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil!


	⚠ ATTENTION
	Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer. Prenez la prise hors du réseau! N'utilisez jamais un jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil!. Ne laissez pas l'eau s'échapper de l'appareil pendant le nettoyage!

	⚠ ATTENTION
	Laissez l'appareil et l'eau dans le récipient refroidir. Il y a un risque de brûlures!

 Vérifiez la température de l'eau en tenant la main à une distance de 2 à 5 cm au-dessus du récipient.

- Nettoyez complètement l'appareil avant de l'allumer.

- Utilisez des produits de nettoyage neutres et un chiffon humide pour nettoyer.
- Retirer régulièrement la chaux du fond du récipient en cas d'utilisation intensive de l'appareil.
- Utilisez une solution d'eau et de vinaigre ou un agent détartrant commercial.
- Sécher tous les éléments après les avoir nettoyés.

	⚠ PRUDENCE
	N'utilisez jamais de détergents contenant du chlore ou des gaz pouvant endommager l'appareil. Stockez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Stocker l'appareil

Conservez la boîte jusqu'à ce que l'appareil soit configuré et observez les repères de positionnement et de stockage externes.

Packstücke nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- ◇ Ne pas stocker à l'extérieur
- ◇ restez sec et sans poussière
- ◇ Ne pas exposer à la poussière agressive et la pluie
- ◇ protéger de la lumière du soleil
- ◇ éviter les chocs mécaniques
- ◇ Pour un stockage plus long (> 3 mois), vérifiez régulièrement l'état général de toutes les pièces et de l'emballage.

Si nécessaire, renouveler!



Sauvegardez l'emballage.

Vous pouvez avoir besoin de l'emballage pour le stockage pendant la garantie. En cas de dommage de l'appareil, contactez notre service clientèle.

Spécifications techniques

table 1

	FD5-BM-1	FD5-BM-2	FD5-BM-2	FD5-BM-4	FD5-BM-6
Température en °C	50-200°C	50-200°C	50-200°C	50-200°C	50-200°C
Puissance en kW	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Capacité en l	1*4**1	2*4**2	3*4**3	4*4**4	6*4**6
Dimensions en cm	57.5*35*23	57.5*35*23	70*58*24	103.5*59*24	137.6*59*24
Alimentation électrique	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz	220-240V/50Hz

Solution de problèmes

table 2

Erreur	Cause possible	Remède
Bien que l'interrupteur ON / OFF de la LED verte soit en position ON, l'appareil ne chauffe pas.	Aucune alimentation / cordon d'alimentation endommagé.	Connectez l'appareil à un nouveau cordon d'alimentation et à la prise de courant.
Le voyant (température) est allumé, mais la température de l'eau n'augmente pas.	La connexion à l'élément chauffant est défectueuse.	Vérifiez les deux connexions entre l'élément chauffant et la vis. Laissez l'élément chauffant remplacer.
L'interrupteur ON / OFF est sur ON, mais la température de l'eau n'augmente pas.	Le contrôleur de température est endommagé.	Avoir le contrôleur de température remplacé.
Le contrôle de température est normal mais le voyant de contrôle (température) n'est pas allumé.	Le voyant d'avertissement est endommagé.	Avoir l'indicateur remplacé.

Si votre erreur ne figure pas dans la liste, contactez le service clientèle de Rocket Tools. Avoir des informations sur le numéro de client, le numéro de facture et la description de l'article à portée de main.

Déchets

L'élimination des déchets doit se faire conformément aux réglementations nationales de votre pays.

	⚠ PRUDENCE
	Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et retirez le cordon d'alimentation de l'appareil avant de le jeter.



Ne jetez jamais l'appareil à la poubelle.

Pour l'élimination de l'appareil, respectez les réglementations applicables dans votre pays et dans votre municipalité.

Garantie

Toutes les informations et instructions contenues dans ce manuel ont été compilées en raison de la réglementation et l'état actuel du développement technique ainsi que nos nombreuses années de connaissances et d'expérience. Les traductions du manuel ont été faites au meilleur de nos connaissances et de notre compréhension.

Conformément à la loi, Vertes garantit une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat.

Pour les demandes de garantie, une preuve d'achat est requise. Pour les appareils dont le numéro de série a été falsifié, modifié ou effacé, Vertes ne garantit pas.

- ◇ Les réclamations de garantie ne peuvent être prises en compte dans le cas de dommages dus à une utilisation incorrecte
- ◇ Dommages dus à des influences externes, pièces d'usure

Si vous avez des questions, veuillez contacter le service clientèle de Rocket Tools. Pour cela, ayez les informations sur le nom de l'article, le numéro de client et le numéro de facture à portée de main.

Service clientèle

Rocket-Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Email: service@rocket-tools.fr
Website: www.rocket-tools.fr

Déclaration de conformité CE

Nous,
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Je déclare que les dispositifs décrits ci-dessous, pour leur conception et leur construction, ainsi que dans la version que nous avons mise sur le marché, respectent les exigences fondamentales de santé et de sécurité des directives CE.

Dans le cas d'un changement de l'équipement qui n'a pas été convenu avec le fabricant, cette déclaration perdra sa validité.

Désignation: FD5-BM-1, FD5-BM-2,
FD5-BM-3, FD5-BM-4, FD5-BM-6

Directives CE pertinentes: 2014/35/EU
2014/30/EU

Détails du signataire: EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-2-50:2003+A1:2008
EN 62233:2008
EN 55014-1:2016
EN 55014-2:2015

lieu et date: Berlin, 02.07.2018

Détails du signataire:



Andreas Hebestreit
directeur général



Notes

vertes

BAIN MARIE



ISTRUZIONI PER L'USO

DE EN FR IT ES

FD5-BM-1
FD5-BM-2
FD5-BM-3
FD5-BM-4
FD5-BM-6

Indice

Scheda tecnica	4
Uso previsto.....	5
Rischi residui.....	6
Simboli dell'uso.....	7
Istruzioni generali di sicurezza	9
Descrizione del prodotto.....	13
Prima di iniziare	15
Configura il dispositivo.....	16
Inizio	17
Spegni il dispositivo.....	19
Pulizia	20
Conservare il dispositivo	22
Caratteristica principale.....	23
Soluzione dei problemi	24
Rifiuti.....	25
Garanzia	26
Servizio clienti.....	27
Dichiarazione di conformità CE.....	28
Note.....	29



Leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo!

Scheda tecnica

La portata effettiva della consegna può variare leggermente a causa di recenti cambiamenti tecnici.

Uso previsto

La sicurezza operativa dell'apparecchio è garantita solo se viene utilizzata secondo le istruzioni contenute nelle istruzioni operative. Qualsiasi altro uso oltre l'uso previsto è considerato uso improprio. Il dispositivo non deve essere utilizzato all'esterno. Il dispositivo è progettato per la conservazione degli alimenti solo in contenitori GN.

Nunca usa il dispositivo para:

- ◇ Preparazione del cibo
- ◇ Il riempimento e il riscaldamento di liquidi o sostanze infiammabili, nocive, affumicate o simili
- ◇ Riscaldamento di liquidi contenenti zucchero, acido, candeggina o alcool.

Tutti gli interventi tecnici, compresa l'installazione e la manutenzione, devono essere eseguiti da un servizio clienti qualificato.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche per migliorare le condizioni operative e l'ulteriore sviluppo

Rischi residui

Anche in conformità con tutte le norme di sicurezza e l'uso del produttore, possono verificarsi dei rischi durante l'uso. Se vengono utilizzate tutte le istruzioni di sicurezza, i rischi sono ridotti al minimo.

Simboli dell'uso

Importanti istruzioni e istruzioni di sicurezza per il dispositivo sono contrassegnate da simboli in questo manuale.

Seguire le istruzioni per evitare lesioni personali e danni materiali.

PERICOLO

Questi simboli indicano il pericolo imminente di lesioni gravi o morte.

ATTENZIONE

Questi simboli identificano situazioni pericolose che potrebbero causare lesioni gravi o morte.

PRUDENZA

Questi simboli indicano situazioni pericolose che potrebbero causare lesioni minori, danni, malfunzionamenti o distruzione del dispositivo.



Avvertenza di pericolo generale

Questi simboli indicano un pericolo generale. Altrimenti, può causare la morte.



Avviso di tensione

Questo simbolo avverte di una possibile scossa elettrica. La non conformità è un pericolo per la vita.



Avviso di superfici calde

Questi simboli avvisano le aree calde del dispositivo durante il funzionamento. La non conformità può causare ustioni!



Suggerimenti

Questi simboli evidenziano suggerimenti e informazioni che devono essere osservati per un uso efficiente e senza problemi.

Istruzioni generali di sicurezza

Per evitare qualsiasi rischio e per garantire prestazioni ottimali, il dispositivo non deve essere modificato senza l'esplicita autorizzazione del produttore.

- Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
- Non lasciare mai il dispositivo incustodito durante il funzionamento.
- Utilizzare solo da personale qualificato.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con disabilità fisiche, sensoriali o mentali.
- Utilizzare il dispositivo solo in uno stato tecnicamente perfetto e affidabile.
- Non utilizzare mai il dispositivo in caso di malfunzionamento o difetto.
- Se l'unità mostra segni di malfunzionamento o malfunzionamento, scollegare immediatamente la spina.
- Non indossare mai gioielli come anelli, collane o orologi quando si maneggia il dispositivo.
- Non utilizzare mai il dispositivo in prossimità di materiali facilmente infiammabili come benzina, alcool, alcol, ecc.
- In caso di incendio, scollegare il cavo di alimentazione.
- Non estinguere mai con acqua! Shock elettrico!



Soffocamento!

Osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Tenere i materiali di imballaggio, come involucri di plastica e parti di polistirolo, fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare accessori e parti di ricambio non raccomandati dal produttore, poiché ciò potrebbe causare lesioni o danni all'unità.



Pericolo dovuto alla corrente elettrica!

Osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Evitare di toccare il cavo di alimentazione con fonti di calore e spigoli vivi.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo robusto e indistruttibile.
- Non piegare, schiacciare o collegare mai il cavo di alimentazione.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione.
- Non posizionare mai il dispositivo o altri oggetti sul cavo di alimentazione.
- Non immergere mai il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dagli spruzzi d'acqua.

- Controllare regolarmente il cavo di alimentazione se è danneggiato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Sostituire il cavo di alimentazione con personale qualificato.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione usando la spina di alimentazione.
- Non trasportare, sollevare o spostare mai l'unità con il cavo di alimentazione collegato.
- Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo.
- Tenere l'acqua lontano dall'interno della custodia.
- Se si toccano i terminali attivi, sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Se la struttura elettrica e meccanica viene cambiata, sussiste il rischio di scosse elettriche.
- Utilizzare solo prese con interruttore automatico integrato. Se questo non è il caso, il dispositivo deve essere controllato da un interruttore PRCD.
- Non utilizzare collettori o prese multiple.
- In caso di guasto, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina principale e contattare il servizio post-vendita.
- Non esporre mai l'unità a pioggia, umidità o neve.

- Non utilizzare detergenti corrosivi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate o sui pavimenti bagnati.

Scollegare il cavo di alimentazione:

- ◇ Durante la manutenzione
- ◇ Se non si utilizza il dispositivo
- ◇ Prima di pulire il dispositivo



Superficie calda! Brucia il rischio!

Osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:

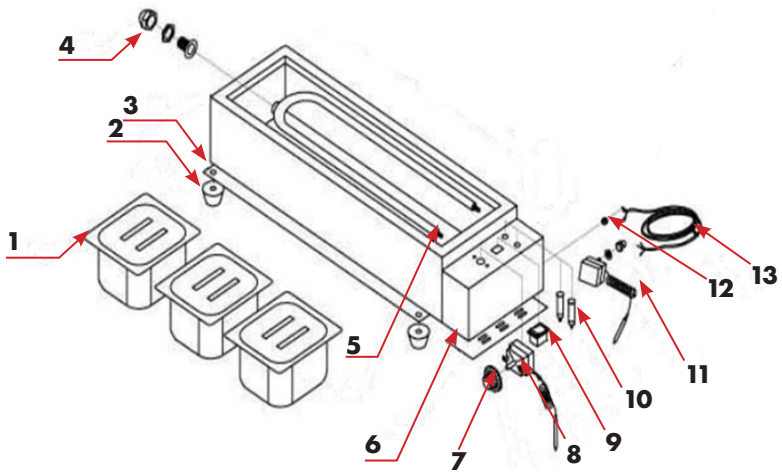
Durante il funzionamento, l'alloggiamento del dispositivo diventa molto caldo.

- Non toccare mai il dispositivo con le mani non protette durante il funzionamento.
- Non spostare mai il dispositivo durante il funzionamento.
- Prima di spostare, lasciare raffreddare l'apparecchio.

Descrizione del prodotto

V

fig. 1



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Contenitore GN | 2. Piedi |
| 3. Custodia | 4. Valvola di scarico |
| 5. Riscaldamento | 6. Coperchio della scatola elettrica |
| 7. Controllo della temperatura | 8. Termostato |
| 9. Interruttore on / off | 10. (Indicatore luminoso) temperatura / livello dell'acqua |
| 11. Limitatore di temperatura | 12. Staffa del cavo di alimentazione |
| | 13. Cavo di alimentazione |

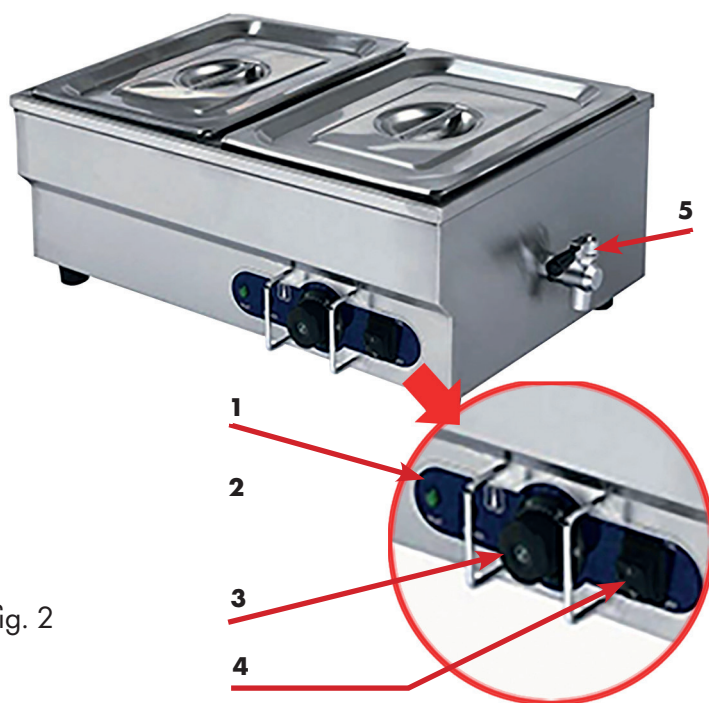


fig. 2

1. Indicatore luminoso temperatura
2. Indicatore luminoso livello dell'acqua
3. Controllo della temperatura
4. Interruttore on / off
5. Valvola di scarico

Prima di iniziare

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dall'unità.
- Se si scarta la confezione, tenere presente le normative in vigore nel proprio paese.
- Restituire i materiali di imballaggio riciclabili al riciclaggio.
- Controllare se il dispositivo e gli accessori sono completi.
- Se manca una parte, contattare il nostro servizio clienti.
- Avere informazioni sul numero di fattura, il nome dell'articolo e il numero dell'articolo a portata di mano.


Configura il dispositivo


Nell'area di lavoro, l'operatore è responsabile per le altre persone.

- Mantenere il luogo di lavoro pulito e in ordine.
- Assicuratevi di avere un posto di lavoro ben illuminato.
- Collocare il dispositivo al livello corretto per il suo utilizzo.
- Posizionare l'unità stabilmente in modo che non sia piegata o inclinata
- Evitare un cambio di posizione durante l'uso.

Inizio

Il dispositivo può causare lesioni se non utilizzato correttamente!
Prima della messa in servizio, confrontare i dati di alimentazione locale con i dati tecnici del dispositivo (consultare le informazioni sulla funzione). Basta collegare il dispositivo se corrispondono!

	⚠ ATTENZIONE
	<p>Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia in buone condizioni! Non lasciare che il cavo penda dal tavolo o dal bancone!</p>

	⚠ PRUDENZA
	<p>Non utilizzare mai il dispositivo senza acqua nel contenitore GN. Assicurarsi che il livello dell'acqua non scenda sotto il segno MINIMO! Controllare regolarmente il livello dell'acqua durante il funzionamento con l'indicatore.</p>

- Collegare il dispositivo direttamente a una presa singola con un contatto di protezione.
- Controllare se la valvola di scarico è chiusa (vedere Fig. 2, p.14).
- Riempi l'acqua fino al segno MIN.

- Impostare l'interruttore ON / OFF su ON.
- L'unità inizia a riscaldare l'acqua.



Riempire l'apparecchio con acqua calda fa risparmiare tempo ed energia!

	⚠ ATTENZIONE
	Evitare di versare liquidi durante il funzionamento. Mai riempire eccessivamente i contenitori GN!

- Impostare la temperatura desiderata attraverso il pannello di controllo della temperatura.


	⚠ ATTENZIONE
	Non mettere mai le mani in contenitori GN durante il funzionamento e con il dispositivo acceso. C'è la possibilità di bruciare mani e braccia. Indossare indumenti protettivi e guanti protettivi!

Spegni il dispositivo

- Ruotare il controllo della temperatura su ZERO (vedere fig. 2, p.14).
- Attendere che la spia (temperatura) si spenga.
- Impostare l'interruttore ON / OFF su OFF.
- Lasciare raffreddare il dispositivo e l'acqua nel contenitore

	⚠ PRUDENZA
	<p>L'acqua può ancora essere calda, fare attenzione a non bruciare le parti inferiori del corpo. Indossare scarpe robuste e indumenti protettivi!</p>

- Rimuovere i contenitori GN.


	⚠ PRUDENZA
	<p>I contenitori GN possono ancora essere caldi. Fare attenzione a non bruciare le parti superiori del corpo. Indossare guanti di sicurezza!</p>

- Scollegare il cavo di alimentazione.


Pulizia

I danni conseguenti causati da pulizia o manutenzione impropria o omessa non sono coperti dalla garanzia. Fare sempre eseguire la manutenzione da un'azienda specializzata e certificata.

Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di pulirla. Prendi la spina dalla rete! Non usare mai un getto d'acqua pressurizzata per pulire il dispositivo!


	⚠ ATTENZIONE
	Scollegare l'unità dall'alimentazione prima di pulirla. Prendi la spina dalla rete! Non usare mai un getto d'acqua pressurizzata per pulire il dispositivo! Non permettere all'acqua di fuoriuscire dall'unità durante la pulizia!

	⚠ ATTENZIONE
	Lasciare raffreddare il dispositivo e l'acqua nel contenitore. C'è il rischio di ustioni!

 Controllare la temperatura dell'acqua tenendo la mano a una distanza di 2-5 cm sopra il contenitore.

- Pulire accuratamente il dispositivo prima di accenderlo.
- Utilizzare detergenti neutri e un panno umido per pulire.

- Rimuovere regolarmente la calce dal fondo del contenitore quando si utilizza l'apparecchio in modo intensivo.
- Utilizzare una soluzione di acqua e aceto o un disincrostante commerciale.
- Asciugare tutti gli articoli dopo la pulizia.

	⚠ PRUDENZA
	Non usare mai detersivi contenenti cloro o gas che potrebbero danneggiare il dispositivo.

Conservare il dispositivo

Conservare il dispositivo quando non in uso.

Conservare la scatola fino a quando il dispositivo è impostato e osservare i segni di posizionamento e di memorizzazione esterni.

Conservare gli articoli solo nelle seguenti condizioni:

- ◇ Non conservare all'aperto
- ◇ rimanere asciutto e privo di polvere
- ◇ Non esporre a polvere e pioggia aggressiva
- ◇ proteggere dalla luce solare
- ◇ evitare shock meccanici

Per una conservazione più lunga (> 3 mesi), controllare regolarmente le condizioni generali di tutte le parti e l'imballaggio.

Se necessario, rinnovalo!



Salva il pacchetto.

Potrebbe essere necessario l'imballaggio per la conservazione durante la garanzia. In caso di danni al dispositivo, contattare il nostro servizio clienti.

Caratteristica principale

tabella 1

	FD5-BM-1	FD5-BM-2	FD5-BM-2	FD5-BM-4	FD5-BM-6
Temperatura in °C	50-200°C	50-200°C	50-200°C	50-200°C	50-200°C
Potenza in kW	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Capacità in l	1*4**1	2*4**2	3*4**3	4*4**4	6*4**6
Dimensioni in cm	57.5*35 *23	57.5*35 *23	70*58* 24	103.5*59 *24	137.6*59 *24
Alimentazione	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz

Soluzione dei problemi

tabella 2

Errore	Possibile causa	Cura
Sebbene l'interruttore ON / OFF del LED verde sia in posizione ON, l'unità non si riscalda.	Nessun cavo di alimentazione / alimentazione danneggiato.	Collegare l'unità a un nuovo cavo di alimentazione e presa di corrente.
L'indicatore (temperatura) è acceso ma la temperatura dell'acqua non sale.	Il collegamento all'elemento riscaldante è difettoso.	Controllare le due connessioni tra l'elemento riscaldante e la vite. Lasciare sostituire l'elemento riscaldante.
L'interruttore ON / OFF è acceso, ma la temperatura dell'acqua non sale.	Il regolatore di temperatura è danneggiato.	Sostituire il regolatore di temperatura.
Il controllo della temperatura è normale ma l'indicatore di controllo (temperatura) non è acceso.	La spia è danneggiata.	Avere sostituito l'indicatore

Se il tuo errore non è elencato, contatta il servizio clienti di Rocket Tools. Avere informazioni sul numero cliente, il numero di fattura e la descrizione dell'oggetto in questione.

Rifiuti

Lo smaltimento dei rifiuti deve essere conforme alle normative nazionali del proprio paese.

	<p style="text-align: center;">⚠ PRUDENZA</p> <p>Scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione e rimuovere il cavo di alimentazione dall'unità prima di smaltirla.</p>
---	---



Non smaltire mai il dispositivo nel cestino.

Per lo smaltimento del dispositivo, osservare le normative applicabili nel proprio paese e nel proprio comune.

Garanzia

Tutte le informazioni e le istruzioni contenute in questo manuale sono state compilate a causa delle normative e dello stato attuale dello sviluppo tecnico, nonché della nostra pluriennale esperienza e conoscenza.

Le traduzioni del manuale sono state fatte al meglio delle nostre conoscenze e comprensione.

In conformità con la legge, Vertes garantisce una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto.

Per le richieste di garanzia è richiesta la prova di acquisto. Per i dispositivi il cui numero di serie è stato falsificato, alterato o cancellato, Vertes non garantisce.

- ◇ Le richieste di garanzia non possono essere prese in considerazione in caso di danni dovuti a un uso improprio
- ◇ Danni dovuti a influenze esterne, parti soggette a usura

In caso di domande, contattare il servizio clienti di Rocket Tools. Per questo, avere a portata di mano le informazioni sul nome dell'articolo, sul numero di cliente e sul numero di fattura.

Servizio clienti

Rocket-Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Email: service@rocket-tools.it

Website: www.rocket-tools.it

Dichiarazione di conformità CE

Noi,
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlino

Dichiaro che i dispositivi descritti di seguito, per la loro progettazione e costruzione, nonché nella versione che abbiamo immesso sul mercato, soddisfano i requisiti di base in materia di salute e sicurezza delle direttive CE.

Nel caso di un cambio di attrezzatura che non è stato concordato con il produttore, questa dichiarazione perderà la sua validità.

Designazione: FD5-BM-1, FD5-BM-2,
FD5-BM-3, FD5-BM-4, FD5-BM-6

Direttive CE rilevanti: 2014/35/EU
2014/30/EU

Standard applicati: EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-2-50:2003+A1:2008
EN 62233:2008
EN 55014-1:2016
EN 55014-2:2015

Luogo e data: Berlino, 02.07.2018

Dettagli del firmatario:



Andreas Hebestreit
direttore amministrativo

Note

vertes

BAIN MARIE



INSTRUCCIONES DE USO

DE EN FR IT ES

FD5-BM-1
FD5-BM-2
FD5-BM-3
FD5-BM-4
FD5-BM-6

Tabla de contenido

Volumen de suministros	4
Uso previsto.....	5
Riesgos residuales.....	6
Uso de símbolos	7
Instrucciones generales de seguridad.....	9
Descripción del producto.....	13
Antes de la puesta en marcha	15
Configurar el dispositivo	16
Empezar	17
Apaga el dispositivo.....	19
Limpieza	20
Almacenar el dispositivo	22
Características.....	23
Solución de problemas	24
Disposición	25
Garantía	26
Servicio al cliente.....	27
Declaración de conformidad CE.....	28
Notas	29



¡Lea cuidadosamente las instrucciones antes del primer uso!

Volumen de suministros

El alcance real de la entrega puede variar levemente debido a cambios técnicos recientes.

Uso previsto

La seguridad operativa del dispositivo solo está garantizada si se utiliza de acuerdo con las instrucciones del manual de instrucciones. Cualquier otro uso más allá del uso previsto se considera como un uso incorrecto. El dispositivo no debe usarse al aire libre. El dispositivo está diseñado para el almacenamiento de alimentos solo en contenedores GN.

Nunca use el dispositivo para:

- ◇ La preparación de comida
- ◇ El llenado y calentamiento de líquidos o sustancias inflamables, nocivas, humeante o similares
- ◇ El calentamiento de líquidos que contienen azúcar, ácido, lejía o alcohol

Todas las intervenciones técnicas, incluidas la instalación y el mantenimiento, deben llevarse a cabo por un servicio al cliente calificado. Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el contexto de la mejora de las condiciones de operación y el desarrollo posterior.

Riesgos residuales

Incluso en cumplimiento con todas las normas de seguridad y el uso del fabricante, pueden surgir riesgos durante el uso. Si se utilizan todas las instrucciones de seguridad, los riesgos se reducen al mínimo.

Uso de símbolos

Las instrucciones importantes de seguridad y relacionadas con el dispositivo están marcadas por símbolos en estas instrucciones de funcionamiento.

Siga las instrucciones para evitar lesiones personales y daños a la propiedad.

PELIGRO

Estos símbolos indican el peligro inminente de lesiones graves o la muerte.

CUIDADO

Estos símbolos identifican situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA

Estos símbolos indican situaciones peligrosas que podrían ocasionar lesiones menores, daños, fallas de funcionamiento o destrucción del dispositivo.



Advertencia sobre peligro general

Estos símbolos indican un peligro general. De lo contrario, puede causar la muerte.



Advertencia de voltaje eléctrico

Este símbolo le alerta de una posible descarga eléctrica. La no observancia es un peligro para la vida.



Advertencia de superficies calientes

Estos símbolos alertan sobre las áreas calientes del dispositivo durante el funcionamiento. ¡El incumplimiento puede provocar quemaduras!



Consejos

Estos símbolos resaltan consejos e informaciones que deben de ser observadas para un uso eficiente y sin problemas.

Instrucciones generales de seguridad

Para evitar el peligro y garantizar un rendimiento óptimo, la unidad no debe modificarse sin el permiso explícito del fabricante.

- Mantenga a los niños alejados del dispositivo.
- Nunca deje el aparato desatendido durante el funcionamiento.
- Uso solo por personal calificadas.
- El dispositivo no debe ser usado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales.
- Uso del dispositivo solo en una condición técnicamente perfecta y confiable.
- Nunca use el dispositivo en caso de mal funcionamiento o defecto.
- Si el dispositivo muestra signos de mal funcionamiento o defecto, desconecte el enchufe de inmediatamente.
- Nunca use joyas como anillos, collares o relojes cuando maneje el dispositivo.
- Nunca use el dispositivo cerca de materiales altamente inflamables, como gasolina, licores, alcohol, etc.
- En caso de incendio, desenchufe el cable de alimentación.
- ¡Nunca extingas con agua! ¡



¡Cuidado sofocación!

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

- Mantenga los materiales de embalaje, como las envolturas de plástico y las piezas de espuma de poli-estireno, fuera del alcance de los niños, esto podría representar un peligro para el usuario o causar daños al dispositivo y lesiones personales.



¡Peligro debido a la corriente eléctrica!

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones de seguridad:

- Evite tocar el cable de alimentación con fuentes de calor y bordes filosos.
- Coloque el cable de alimentación de forma resistente y a prueba de pinchazos.
- Nunca doble, aplaste ni anude el cable de alimentación.
- Desenrolle siempre el cable de alimentación por completo.
- Nunca coloque el dispositivo o otros objetos en el cable de alimentación.
- Nunca sumerja el cable de alimentación en agua o otros líquidos.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de salpicaduras de agua.

- Verifique el cable de alimentación regularmente si está dañado.
- Nunca use el dispositivo si el cable de alimentación está dañado. Haga que el cable de alimentación sea reemplazado por personal calificado.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación usando el enchufe de alimentación.
- Nunca transporte, levante o mueva el dispositivo con el cable de alimentación conectado
- Nunca abra la carcasa del dispositivo.
- Mantenga el agua lejos del interior de la carcasa.
- Si se tocan terminales en vivo, existe el riesgo de descarga eléctrica.
- Si se cambia la estructura eléctrica y mecánica, existe el riesgo de descarga eléctrica.
- Solo use enchufes que tengan un interruptor de circuito integrado. Si esto falta, el dispositivo debe operarse a través de un interruptor PRCD.
- No use distribuidores o enchufes múltiples.
- En caso de fallos, apague el dispositivo, desconecte el enchufe principal y contacte al servicio al cliente.
- Nunca exponga el dispositivo a la lluvia, humedad o nieve.

- No use agentes de limpieza corrosivos.
- Nunca opere el dispositivo con las manos mojadas o de pie sobre suelo mojado.

Desenchufe el cable de alimentación:

- ◇ Durante el mantenimiento
- ◇ Si no usas el dispositivo
- ◇ Antes de limpiar el dispositivo



¡Superficie caliente! Riesgo de Quemaduras!

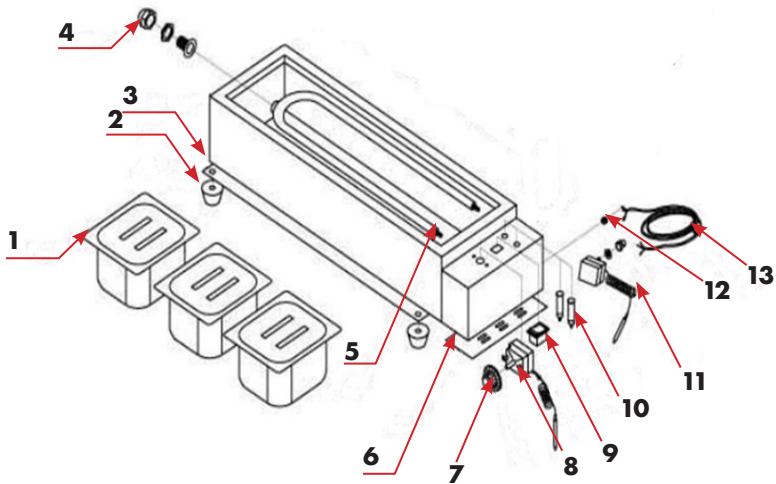
Observe las siguientes instrucciones de seguridad:

Durante la operación, la carcasa del dispositivo se calienta mucho.

- Nunca toque el dispositivo con las manos desprotegidas durante el funcionamiento.
- Nunca mueva el dispositivo durante la operación.
- Antes de moverlo, deje que el aparato se enfríe.

Descripción del producto

fig. 1



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Contenedor GN | 2. Pies |
| 3. Carcasa | 4. Válvula de drenaje |
| 5. Calentador | 6. Tapa de la caja eléctrica |
| 7. Control de temperatura | 8. Termostato |
| 9. Interruptor de encendido / apagado | 10. (Luces indicadoras) temperatura / nivel de agua |
| 11. Limitador de temperatura | 12. Soporte del cable de alimentación |
| | 13. Cable de alimentación |

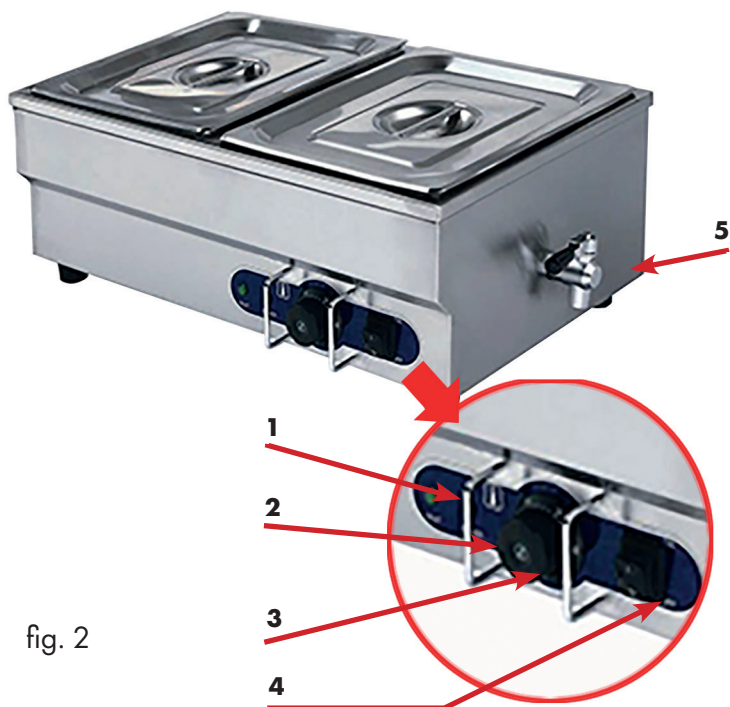


fig. 2

1. Luz indicadora temperatura
2. Luz indicadora nivel de agua
3. Control de Temperatura
4. Interruptor de encendido / apagador
5. Válvula de drenaje

Antes de la puesta en marcha

- Retire todo el material de embalaje de la unidad.
- Si desecha el embalaje, tenga en cuenta la normativa vigente en su país.
- Devuelva los materiales de embalaje reciclables al reciclaje.
- Bitte prüfen Sie, ob das Gerät und das Zubehör vollständig sind.
- Verifique si el dispositivo y los accesorios están completos.
- Si falta alguna pieza, contacte con nuestro el servicio de atención al cliente.
- Tenga a mano la información sobre el número de factura, el nombre del artículo y el número de artículo.

Configurar el dispositivo



Dentro del área de trabajo, el operador es responsable de las otras personas.



- Mantenga su lugar de trabajo ordenado y limpio.
- Asegúrese de tener un lugar de trabajo iluminado de manera óptima.
- Coloque el dispositivo en un nivel correcto para su uso.
- Coloque el dispositivo de una manera estable, para que no esté ni torcido ni inclinado
- Evite un cambio de ubicación durante el uso.

Empezar

¡El dispositivo puede causar lesiones si se usa de modo incorrecto!
Antes de la puesta en marcha, compare los datos de la fuente de alimentación local con los datos técnicos del dispositivo (consulte la información sobre las características).

¡Solo conecta el dispositivo si coinciden!

	 CUIDADO
	<p>Asegúrese que el cable de alimentación este en estado! ¡No permita que el cable cuelgue de la mesa o del mostrador!</p>

	 CUIDADO
	<p>Nunca use el dispositivo sin agua en el contenedor GN. ¡Asegúrese de que el nivel del agua no caiga por debajo de la marca MINIMA! Verifique el nivel de agua regularmente durante el funcionamiento con la luz indicadora.</p>

- Conecte el dispositivo directamente a un solo enchufe con contacto de protección.
- Verifique si la válvula de drenaje está cerrada (vea la Fig. 2, p.14).
- Llene el agua hasta la marca MIN.

vertes

- Coloque el interruptor ON / OFF en ON.
- El dispositivo comienza a calentar el agua.
- Ajuste la temperatura deseada a través del panel de control de temperatura.



¡Llenar el dispositivo de agua tibia, ahorra tiempo y energía!

	⚠ CUIDADO
	Evite el derrame de líquidos durante el funcionamiento. ¡Nunca llene demasiado los contenedores GN!

- Una vez que se alcanza la temperatura del agua deseada, llene los recipientes GN con la comida caliente.


	⚠ CUIDADO
	Nunca toque los contenedores GN mientras el aparato esté encendido o aún caliente, puede provocar quemaduras de manos y brazos. ¡Use ropa protectora y guantes protectores!

Apaga el dispositivo

- Gire el control de temperatura a CERO (vea la Fig. 2, p.14).
- Espere hasta que la luz indicadora (temperatura) se apague.
- Coloque el interruptor ON / OFF en OFF.
- Deje que el aparato y el agua del contenedor se enfríen.
- Para vaciar en contenedor del agua, abra la válvula de drenaje.

	⚠ ADVERTENCIA
	<p>El agua aún puede estar caliente tenga cuidado de no quemarse las partes inferiores del cuerpo. ¡Use zapatos resistentes y ropa protectora!</p>



- Retire los contenedores GN.


	⚠ ADVERTENCIA
	<p>Los contenedores GN aún pueden estar calientes. Tenga cuidado de no quemarse las partes superior del cuerpo. Use guantes de seguridad!</p>

- Desenchufe el cable de alimentación.

Limpieza


Los daños consecuentes que ocurren debido a una limpieza o mantenimiento incorrectos u omitidos no están cubiertos por la garantía. Siempre haga que el mantenimiento sea realizado por una empresa especializada y certificada.

	⚠ CUIDADO
	Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo. ¡Saca el enchufe de la red! ¡Nunca use un chorro de agua a presión para limpiar el dispositivo! ¡No deje que el agua este saliendo del dispositivo durante la limpieza!
	⚠ CUIDADO
	Deje que el aparato y el agua del contenedor se enfríen. ¡Existe riesgo de quemaduras!

 Verifique la temperatura del agua sosteniendo la mano a una distancia de 2 a 5 cm por encima del contenedor.

- Limpie el dispositivo completamente antes de encenderlo.
- Use agentes de limpieza neutros y un paño húmedo para limpiar.

- Elimine regularmente la cal del fondo del contenedor en caso de uso intensivo del aparato.
- Use una solución de agua y vinagre o un agente descalcificadora comercial.
- Secar todos los elementos después de limpiarlos.

	⚠ ADVERTENCIA
	Nunca use detergentes que contengan cloro o gases pueden dañar al dispositivo. Almacenar el dispositivo cuando no está en uso.

Almacenar el dispositivo

Conserva la caja hasta que esté configurado el aparato y observe el posicionamiento exterior y las marcas de almacenamiento.

Almacene los artículos solo bajo las siguientes condiciones:

- ◇ No almacenar al aire libre
- ◇ manténgase seco y sin polvo
- ◇ no exponer a polvo agresivo y lluvia
- ◇ proteger de la luz del sol
- ◇ evitar golpes mecánicos
- ◇ Para un almacenamiento más prolongado (> 3 meses), verifique regularmente el estado general de todas las piezas y el embalaje.

Si es necesario, ¡renewel!



Guarde el embalaje.

Es posible que necesite el embalaje para el almacenamiento durante la garantía. En caso de daños en el dispositivo, contáctese con nuestro servicio de atención al cliente.

Características

tabla 1:

	FD5-BM-1	FD5-BM-2	FD5-BM-2	FD5-BM-4	FD5-BM-6
Temperatura en °C	50-200°C	50-200°C	50-200°C	50-200°C	50-200°C
Potencia en kW	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Capacidad en l	1*4**1	2*4**2	3*4**3	4*4**4	6*4**6
Dimensiones en	57.5*35 *23	57.5*35 *23	70*58* 24	103.5*59 *24	137.6*59 *24
Suministro eléctrico	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz	220-240V/ 50Hz

Solución de problemas

tabla 2

Error	Causa posible	Remedio
A pesar de que el interruptor ON /OFF del LED verde está en la posición ON el dispositivo no se calienta.	No hay suministro de energía / cable de alimentación dañado.	Conecte el dispositivo a un nuevo cable de alimentación y a la toma de corriente.
La luz indicadora (temperatura) está encendida, pero la temperatura del agua no aumenta.	La conexión al elemento de calentamiento es defectuosa.	Verifique las dos conexiones entre el elemento calefactor y el tornillo. Deje que el elemento calefactor reemplace.
El interruptor de encendido / apagado está ENCENDIDO, pero la temperatura del agua no aumenta.	El controlador de temperatura está dañado.	Haga que se reemplace el controlador de temperatura.
El control de temperatura es normal pero la luz de control (temperatura) no está encendida.	La luz de advertencia está dañada.	Haga que el indicador sea reemplazado.

Si su error no figura en la lista, comuníquese con el Servicio al cliente de Rocket Tools. Tenga a mano la información sobre el número de cliente, el número de factura y la descripción del artículo.

Disposición

Deseche el dispositivo viejo al final de su vida útil de acuerdo con las reglamentaciones nacionales.

	⚠ ADVERTENCIA
	Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación y retire el cable de alimentación del dispositivo antes de desecharlo.



Nunca deseche el dispositivo en la basura.

Para la eliminación del dispositivo, observe las regulaciones aplicables en su país y en su municipio.

Garantía

Toda la información e instrucciones en este manual han sido compiladas debido a las regulaciones aplicables y al estado actual de desarrollo técnico, así como a nuestros muchos años de conocimiento y experiencia. Las traducciones del manual se han hecho a nuestro leal saber y entender.

De acuerdo con la ley, Vertes garantiza una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra.

Para reclamaciones de garantía, el comprobante de compra es obligatorio. Para dispositivos cuyo número de serie ha sido falsificado, alterado o eliminado, Vertes no garantiza.

Los reclamos de garantía no existen con:

- ◇ Daño debido al uso incorrecto
- ◇ Daño debido a influencias externas, piezas de desgaste

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el servicio al cliente de Rocket Tools. Para esto, tenga a mano la información sobre el nombre del artículo, número de cliente y número de factura.

Servicio al cliente

Rocket-Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Email: service@rocket-tools.es
Website: www.rocket-tools.es

Declaración de conformidad CE

Nosotros,
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

declaro que los dispositivos descritos a continuación, por su diseño y construcción, así como en la versión que hemos puesto en el mercado, cumplen con los requisitos básicos de salud y seguridad de las Directivas de la CE.

En el caso de un cambio del equipo que no haya sido acordado con el fabricante, esta declaración perderá su validez.


Designación: FD5-BM-1, FD5-BM-2,
FD5-BM-3, FD5-BM-4, FD5-BM-6

Directivas CE pertinentes: 2014/35/EU
2014/30/EU

Estándares aplicados: EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-2-50:2003+A1:2008
EN 62233:2008
EN 55014-1:2016
EN 55014-2:2015

fecha de lugar: Berlin, 02.07.2018

Detalles del signatario:



Andreas Hebestreit
director general



Notas

